Language and Semiotic Studies

Editorial Board
Xinren Chen, Nanjing University, China
Ersu Ding, Lingnan University, Hong Kong, China
Xuanmin Luo, Tsinghua University, China
Dan Shen, Peking University, China
Xiaojun Su, Soochow University, China
Xiaoming Tian (Chair), Soochow University, China
Jun Wang, Soochow University, China
Labao Wang, Soochow University, China
Mingyu Wang, Tianjin Foreign Studies University, China
Qufang Wen, Beijing Foreign Studies University, China
Bin Xin, Nanjing Normal University, China
Xucliang Xiong, Fudan University, China
Caimei Yang, Soochow University, China
Yiheng Zhao, Sichuan University, China

Advisors
Per Aage Brandt, Case Western Reserve University, USA
Paul Cobley, Middlesex University, UK
Marcel Danesi, University of Toronto, Canada
John Deely, University of St. Thomas, USA
Zhuanglin Hu (Chief Advisor), Peking University, China
Kalevi Kull, University of Tartu, Estonia
Richard Lanigan, Southern Illinois University, USA
Todd Oakley, Case Western Reserve University, USA
Susan Petrilli, University of Bari, Italy
Inna Semetsky, University of Waikato, New Zealand
Paul Thibault, University of Agder, Norway

Editor-in-Chief
Labao Wang, Soochow University

Associate Editor-in-Chief
Xiaojun Su, Soochow University

Assistant Editors
Aijun Huang, Zhi Huang, Juming Shen, Soochow University

Managing Editor
Qiushi Wang, Soochow University
Language and Semiotic Studies

Subscription Information

Language and Semiotic Studies (ISSN 2096-031X; CN 32-1859/H) is edited by Soochow University, published quarterly in English every March, June, September and December (160 pages each issue), and distributed exclusively by China International Book Trading Corporation (Q5946) in all countries and regions including Hong Kong and Taiwan (Print Only).
For subscription rates, please contact: lass@suda.edu.cn.

Copyright Information

Copyright © 2015 by Soochow University

Submission of a manuscript implies:
● That the work described has not been published before (except in the form of an abstract as part of a published lecture, review, or thesis);
● That it is not under consideration for publication elsewhere;
● That its publication has been approved by all co-authors, if any, as well as by the responsible authorities at the institute where the work has been carried out;
● That, if and when the manuscript is accepted for publication, the authors agree to automatically transfer the copyright to Soochow University;
● That the manuscript will not be published elsewhere in any language without the consent of the copyright holder;
● That written permission of the copyright holder is obtained by the authors for material used from other copyrighted sources.

All rights reserved. Any article published in this journal is protected by copyright, which covers the exclusive rights to reproduce and distribute the article (e.g. as offprints), as well as all translation rights. No material published in this journal may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval now known or to be invented, without first obtaining written permission from the copyright holder.

Editorial Office

The School of Foreign Languages
Soochow University
Suzhou, 215006, China
Tel: (86)512-65126729
Fax: (86)512-65243058
E-mail: lass@suda.edu.cn

Printed by Soochow University
Contents

Semiotic Theories

‘It Really Represents…’: Reflexions on the Object in Peirce’s Hexadic Sign-System
Tony Jappy 1

Language Studies

Problems in the Language Form and Function Debate and a Way Forward
John A. Hawkins 19

Linguistic Form and Function: Expression of Countability in Chinese wh-Phrases
Aijun Huang 34

Common Verbs Are Uncommon: The Dynamics of Verbal Underspecification in Chinese
Yicheng Wu 52

Literary Studies

The Transformation of English in Postcolonial Literatures
Bill Ashcroft 80

Poetry and the Limits of Language
Lyn McCredden 95

Disrupted Narrative Voices and the Representation of Trauma in Sonya Hartnett’s
Surrender and Kalinda Ashton’s The Danger Game
Jennifer Phillips 108

Cultural Studies

The Incommensurate/Illogical in Perelman/Marx: The Linguistic Pragmatics of American Humor
Peter A. Yacavone 121

Attitudinal Resources and Elicitors of Identification in The Analects
Yumei Ju 146